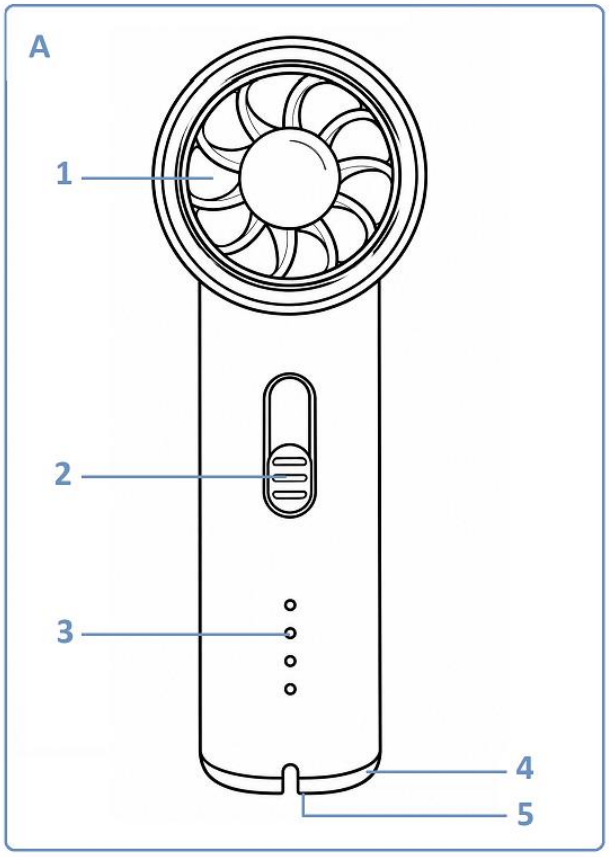
FOREVER ELECTRO LOGO

EN: HANDHELD FAN
CZ: RUČNÍ VENTILÁTOR
DE: HANDVENTILATOR
ES: VENTILADOR DE MANO
FR: VENTILATEUR À MAIN
PL: WENTYLATOR RĘCZNY
UA: РУЧНИЙ ВЕНТИЛЯТОР

MODEL/MODELL/MODELO/MODÈLE/МОДЕЛЬ: FX65
INDEX/ARTIKELNUMMER/ÍNDICE/RÉFÉRENCE/INDEKS/ІНДЕКС: RTV222584



EN: USER MANUAL

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using it. Before using the product, please read this user manual carefully, paying particular attention to the safety instructions. Keep this manual for future reference.
Package contents: handheld fan, wrist strap, USB-C charging cable, user manual.
NOTE: Before using the product, check that the packaging is intact and that all components are included. If any components are damaged or missing, contact the 1hybi. Remove all packaging materials before use.

DESCRIPTION OF THE DEVICE AND ITS INTENDED USE

The handheld fan is a portable electrical device designed to generate airflow that helps cool the user. Thanks to its compact design, it is convenient for use at home, at work and while travelling. The device is intended for personal use.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the user manual carefully before use and keep it for future reference.
- Use the product only for its intended purpose.

- **Keep hair, loose clothing, cords, cables and other objects that could be caught by rotating parts away from the operating fan.**
- Do not expose the device to prolonged direct sunlight or very high or low temperatures.
- Use a functional USB-C cable and a 5 V power source compatible with the device requirements for charging. Do not use a damaged cable, plug or power source.
- **If the device operates abnormally, becomes excessively hot, emits smoke or an unusual smell, switch it off immediately and stop using it.**
- Do not open, disassemble, modify or repair the device, except for opening the battery compartment to replace the battery as described in this manual. Repairs should be carried out by qualified service 2personnel.
- Switch off the device before cleaning. Use a soft, dry cloth for cleaning. Do not use abrasive cleaners or solvents and do not direct water at the device.
- Store the product in a dry and clean place, out of reach of children and pets.
- The product is not a toy. Children may use the device only under adult supervision.
- Keep packaging materials out of reach of children.

BATTERY IN THE DEVICE

The device is powered by a rechargeable battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (below 0°C / 32°F or above 45°C / 113°F). Extreme temperatures may affect battery capacity and service life.
Avoid contact between the battery and liquids or metal objects, as this may cause 2hybi22lor complete damage. Use the battery only for its intended purpose. **Do not crush, damage or throw the battery into fire – this may cause fire or other hazards.**
Place used or damaged batteries in an appropriate battery collection container. Do not 2hybi2 the battery longer than necessary, as overcharging may damage it. **Using an incorrect battery type may create a risk of explosion.** Do not open or damage the battery. Dispose of the battery in accordance with the instructions and applicable regulations. **Do not leave the device unattended while charging.**

DEVICE OVERVIEW

1. Fan
2. ON/OFF slider with airflow adjustment
3. 4 LED indicators showing the battery charge level
4. Battery cover
5. USB-C charging port

OPERATING INSTRUCTIONS

SWITCHING ON AND OFF

To switch on the fan, move the slider upwards. To switch off the device, move the slider downwards to its initial position.

AIRFLOW ADJUSTMENT

Moving the slider upwards increases the airflow, while moving it downwards decreases it. Set the slider to the desired position to adjust the airflow intensity to your needs.

CHARGING

Connect the fan to a suitable 5 V power source using the USB cable included in the set.
The battery charge level is indicated by 4 LEDs, each corresponding to approximately 25% of the battery capacity. During charging, the next LED flashes while the previously reached charge levels are indicated by a steady light. When all 4 LEDs remain steadily lit, the battery is fully charged.
After charging is complete, disconnect the power cable. Approximately 5 seconds after disconnecting the cable, the LEDs will switch off.
Do not leave the device unattended while charging.

BATTERY REPLACEMENT

1. Remove the battery cover (Fig. A, item 4) located at the base of the fan. The cover is secured with three clips. Carefully pry it open using a flat tool.
2. Carefully remove the battery. If necessary, use suitable pliers. The battery is connected to the device by wires ending in a white connector. Disconnect the connector from the socket. Then carefully remove the foam pads that stabilise the battery inside the housing.
3. Connect the new battery to the socket, place the foam pads back in the same positions and carefully insert the battery into the housing.
4. Refit the battery cover and press it until all clips are properly engaged.

MARKINGS:

CORRECT DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT:



The device is marked with the crossed-out wheeled bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol must not be disposed of with household waste at the end of their service life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated collection point where such waste is processed for recycling. Separate collection and proper recycling of this type of waste contribute to the protection of natural resources. Correct recycling of waste electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. For information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the appropriate local authority, waste collection point or the retailer where the equipment was purchased.

CORRECT DISPOSAL OF USED BATTERIES:



In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council concerning batteries and waste batteries, this product is marked with the crossed-out wheeled bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product must not be disposed of together with normal household waste, but must be handled in accordance with the Regulation and local regulations. Batteries must not be disposed of with unsorted municipal waste. Battery users must use the available collection system, which enables the return, recycling and disposal of batteries. Within the EU, the collection and recycling of batteries are subject to separate procedures. To learn more about battery recycling procedures available in your area, contact your local municipal authority, waste management service or waste disposal facility.

Battery manufacturer: Shenzhen Da Zheng Energy Co., Ltd.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE

TelForceOne S.A. hereby declares that the product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Union's so-called "New Approach" Directives.

CZ: NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Doufáme, že budete s jeho používáním spokojeni. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

Obsah balení: ruční ventilátor, poutko na zápěstí, nabíjecí kabel USB-C, návod k použití.

UPOZORNĚNÍ: *Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je obal neporušený a zda balení obsahuje všechny součásti. Pokud jsou některé součásti poškozené nebo 3hybi, obraťte se na prodejce. Před použitím odstraňte veškerý obalový materiál.*

POPIS ZAŘÍZENÍ A JEHO URČENÍ

Ruční ventilátor je přenosné elektrické zařízení určené k vytváření proudu vzduchu, který pomáhá ochlazovat uživatele. Díky kompaktní konstrukci je vhodný pro použití doma, v práci i na cestách. Zařízení je určeno pro osobní použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.
- Používejte výrobek pouze k určenému účelu.
- **Nepřibližujte k zapnutému ventilátoru vlasy, volný oděv, šňůrky, kabely ani jiné předměty, které by mohly být zachyceny rotujícími částmi.**
- Nevystavujte zařízení dlouhodobě přímému slunečnímu záření ani velmi vysokým či nízkým teplotám.
- K nabíjení používejte funkční kabel USB-C a zdroj napájení 5 V odpovídající požadavkům zařízení. Nepoužívejte poškozený kabel, konektor ani zdroj napájení.
- **Pokud zařízení pracuje neobvykle, nadměrně se zahřívá, vydává kouř nebo neobvyklý zápach, okamžitě jej vypněte a přestaňte používat.**
- Zařízení neotevírejte, nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte, s výjimkou otevření prostoru pro baterii za účelem její výměny podle tohoto návodu. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný servis.
- Před čištěním zařízení vypněte. K čištění používejte měkký, suchý hadřík. Nepoužívejte abrazivní prostředky ani rozpouštědla a nemiřte proud vody přímo na zařízení.
- Výrobek skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah dětí a zvířat.
- Výrobek není hračka. Děti smějí zařízení používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí.

BATERIE V ZAŘÍZENÍ

Zařízení je napájeno dobíjecí baterií. Nevystavujte baterii velmi nízkým ani velmi vysokým teplotám (pod 0°C / 32°F nebo nad 45°C / 113°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie.

Zabraňte kontaktu baterie s kapalinami a kovovými předměty, protože by mohlo dojít k jejímu částečnému nebo úplnému poškození. Používejte baterii pouze k určenému účelu. **Baterii nemačkejte, nepoškozujte ani nevhazujte do ohně – mohlo by dojít k požáru nebo jinému nebezpečí.**
Použitou nebo poškozenou baterii vložte do příslušné nádoby určené ke sběru použitých baterií. Nenabíjejte baterii déle, než je nutné, protože přebíjení může způsobit její poškození. **Použití nesprávného typu baterie může představovat riziko výbuchu.** Baterii neotevírejte ani nepoškozujte. Likvidujte ji v souladu s návodem a platnými předpisy. **Během nabíjení nenechávejte zařízení bez dozoru.**

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Ventilátor
2. Posuvný přepínač ON/OFF s regulací proudění vzduchu
3. 4 LED indikátory úrovně nabití baterie
4. Kryt baterie
5. Nabíjecí port USB-C

NÁVOD K OBSLUZE

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

Chcete-li ventilátor zapnout, posuňte přepínač nahoru. Chcete-li zařízení vypnout, posuňte přepínač dolů do výchozí polohy.

REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU

Posunutím přepínače nahoru se proudění vzduchu zvyšuje, posunutím dolů se snižuje. Nastavte přepínač do požadované polohy podle svých potřeb.

NABÍJENÍ

Připojte ventilátor k vhodnému zdroji napájení 5 V pomocí USB kabelu, který je součástí balení.
Úroveň nabití baterie signalizují 4 LED diody, přičemž každá odpovídá přibližně 25 % kapacity baterie. Během nabíjení bliká následující LED, zatímco již dosažené úrovně nabití jsou signalizovány trvalým svícením. Pokud všechny 4 LED svítí nepřetržitě, je baterie plně nabitá.
Po dokončení nabíjení odpojte napájecí kabel. Přibližně 5 sekund po odpojení kabelu LED zhasnou.
Během nabíjení nenechávejte zařízení bez dozoru.

VÝMĚNA BATERIE

1. Sejměte kryt baterie (obr. A, bod 4) umístěný ve spodní části ventilátoru. Kryt je upevněn třemi západkami. Opatrně jej vypáčte plochým nástrojem.
2. Opatrně vyjměte baterii. V případě potřeby použijte vhodné kleště. Baterie je připojena k zařízení pomocí vodičů zakončených bílým konektorem. Odpojte konektor ze zásuvky. Poté opatrně odstraňte pěnové prvky, které stabilizují baterii uvnitř krytu.
3. Připojte novou baterii do zásuvky, umístěte pěnové prvky zpět na stejná místa a baterii opatrně zasuňte do krytu.
4. Nasaďte kryt baterie a zatlačte jej, dokud všechny západky správně nezapadnou.

OZNAČENÍ:

SPRÁVNÁ LIKVIDACE ODPADNÍHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ:



Zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Výrobky označené tímto symbolem nesmí být po skončení své životnosti likvidovány společně s běžným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat odpadní elektrické a elektronické zařízení na určené sběrné místo, kde je tento druh odpadu zpracováván za účelem recyklace. Oddělený sběr tohoto druhu odpadu a jeho správné zpracování přispívají k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má pozitivní vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o místě a způsobu ekologicky bezpečné likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení získáte u příslušného místního úřadu, na sběrném místě odpadu nebo u prodejce, u kterého bylo zařízení zakoupeno.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERIÍ:



V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1542 o bateriích a odpadních bateriích je tento výrobek označen symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách. Tento symbol znamená, že baterie použité v tomto výrobku nesmí být likvidovány společně s běžným komunálním odpadem, ale musí s nimi být nakládáno v souladu s uvedeným nařízením a místními předpisy. Baterie nesmí být vyhazovány do netříděného komunálního odpadu. Uživatelé baterií musí využívat dostupný systém sběru, který umožňuje jejich vrácení, recyklaci a likvidaci. Na území EU podléhají sběr a recyklace baterií samostatným postupům. Chcete-li získat více informací o možnostech recyklace baterií ve vašem okolí, obraťte se na místní úřad, organizaci zabývající se nakládáním s odpady nebo sběrný dvůr.

Výrobce baterie: Shenzhen Da Zheng Energy Co., Ltd.

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost TelForceOne S.A. tímto prohlašuje, že výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnic Evropské unie tzv. „nového přístupu“.

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit der Verwendung zufrieden sein werden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Lieferumfang: Handventilator, Handschlaufe, USB-C-Ladekabel, Bedienungsanleitung.

HINWEIS: *Prüfen Sie vor der Verwendung des Produkts, ob die Verpackung unbeschädigt ist und alle Bestandteile enthalten sind. Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an den Verkäufer. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliches Verpackungsmaterial.*

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND VERWENDUNGSZWECK

Der Handventilator ist ein tragbares elektrisches Gerät, das einen Luftstrom erzeugt und dadurch zur Abkühlung des Benutzers beiträgt. Dank seiner kompakten Bauweise eignet er sich für den Einsatz zu Hause, bei der Arbeit und unterwegs. Das Gerät ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß.
- **Halten Sie Haare, lose Kleidung, Schnüre, Kabel und andere Gegenstände, die von rotierenden Teilen erfasst werden könnten, vom laufenden Ventilator fern.**
- Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder sehr hohen bzw. niedrigen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie zum Laden ein funktionsfähiges USB-C-Kabel und eine 5-V-Stromquelle, die den Anforderungen des Geräts entspricht. Verwenden Sie keine beschädigten Kabel, Stecker oder Stromquellen.
- **Wenn das Gerät ungewöhnlich arbeitet, sich übermäßig erwärmt, Rauch entwickelt oder einen ungewöhnlichen Geruch abgibt, schalten Sie es sofort aus und verwenden Sie es nicht weiter.**
- Öffnen, zerlegen, verändern oder reparieren Sie das Gerät nicht, mit Ausnahme des Öffnens des Batteriefachs zum Batteriewechsel gemäß dieser Anleitung. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel und richten Sie keinen Wasserstrahl direkt auf das Gerät.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

BATTERIE IM GERÄT

Das Gerät wird von einer wiederaufladbaren Batterie betrieben. Setzen Sie die Batterie keinen sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen aus (unter 0°C / 32°F bzw. über 45°C / 113°F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen.

Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, da dies zu einer teilweisen oder vollständigen Beschädigung führen kann. Verwenden Sie die Batterie ausschließlich bestimmungsgemäß. **Quetschen oder beschädigen Sie die Batterie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer – dies kann einen Brand oder andere Gefahren verursachen.**

Geben Sie eine verbrauchte oder beschädigte Batterie in einen dafür vorgesehenen Sammelbehälter. Laden Sie die Batterie nicht länger als erforderlich, da Überladung zu Schäden führen kann. **Die Verwendung eines falschen Batterietyps kann Explosionsgefahr verursachen.** Öffnen oder beschädigen Sie die Batterie nicht. Entsorgen Sie sie gemäß den Anweisungen und den geltenden Vorschriften. **Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.**

GERÄTEAUFBAU

1. Ventilator
2. ON/OFF-Schieberegler mit Luftstromregelung
3. 4 LED-Anzeigen für den Ladezustand der Batterie

4. Batterieabdeckung
5. USB-C-Ladeanschluss

BEDIENUNGSANLEITUNG

EIN- UND AUSSCHALTEN

Schieben Sie den Regler nach oben, um den Ventilator einzuschalten. Schieben Sie den Regler nach unten in die Ausgangsposition, um das Gerät auszuschalten.

REGELUNG DES LUFTSTROMS

Durch Schieben des Reglers nach oben wird der Luftstrom erhöht, durch Schieben nach unten wird er verringert. Stellen Sie den Regler auf die gewünschte Position ein, um die Luftstromstärke an Ihre Bedürfnisse anzupassen.

LADEN

Schließen Sie den Ventilator mit dem mitgelieferten USB-Kabel an eine geeignete 5-V-Stromquelle an.
Der Ladezustand der Batterie wird durch 4 LEDs angezeigt, wobei jede LED etwa 25 % der Batteriekapazität entspricht. Während des Ladevorgangs blinkt jeweils die nächste LED, während bereits erreichte Ladestufen durch dauerhaftes Leuchten angezeigt werden. Wenn alle 4 LEDs dauerhaft leuchten, ist die Batterie vollständig geladen.
Trennen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Stromkabel. Etwa 5 Sekunden nach dem Trennen des Kabels erlöschen die LEDs.
Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

BATTERIEWECHSEL

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung (Abb. A, Pos. 4) an der Unterseite des Ventilators. Die Abdeckung ist mit drei Rastnasen befestigt. Hebeln Sie sie vorsichtig mit einem flachen Werkzeug auf.
2. Nehmen Sie die Batterie vorsichtig heraus. Verwenden Sie bei Bedarf eine geeignete Zange. Die Batterie ist über Kabel mit einem weißen Steckverbinder mit dem Gerät verbunden. Trennen Sie den Steckverbinder von der Buchse. Entfernen Sie anschließend vorsichtig die Schaumstoffelemente, die die Batterie im Gehäuse stabilisieren.
3. Schließen Sie die neue Batterie an die Buchse an, bringen Sie die Schaumstoffelemente wieder an denselben Stellen an und schieben Sie die Batterie vorsichtig in das Gehäuse.
4. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf und drücken Sie sie fest, bis alle Rastnasen korrekt eingerastet sind.

KENNZEICHNUNGEN:

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN:



Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Produkte, die mit diesem Symbol versehen sind, dürfen nach Ablauf ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben, wo diese Abfälle dem Recycling zugeführt werden. Die getrennte Sammlung dieser Abfälle und ihre ordnungsgemäße Verwertung tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Informationen darüber, wo und wie Elektro- und Elektronikaltgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, einer Sammelstelle oder bei dem Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN



Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates über Batterien und Altbatterien ist dieses Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt verwendeten Batterien nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Verordnung und den örtlichen Vorschriften behandelt werden müssen. Batterien dürfen nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden. Nutzer von Batterien müssen das verfügbare Rücknahme- und Sammelsystem nutzen, das die Rückgabe, das Recycling und die Entsorgung der Batterien ermöglicht. Innerhalb der EU unterliegen die Sammlung und das Recycling von Batterien gesonderten Verfahren. Weitere Informationen über die in Ihrer Region verfügbaren Recyclingverfahren für Batterien erhalten Sie bei der zuständigen Gemeindeverwaltung, dem Abfallwirtschaftsbetrieb oder der örtlichen Entsorgungsstelle.

Batteriehersteller: Shenzhen Da Zheng Energy Co., Ltd.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt TelForceOne S.A., dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und den sonstigen einschlägigen Bestimmungen der sogenannten „New-Approach"-Richtlinien der Europäischen Union entspricht.

ES: MANUAL DE USUARIO

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute utilizándolo. Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario, prestando especial atención a las instrucciones de seguridad. Conserve el manual para futuras consultas.
Contenido del paquete: ventilador de mano, correa para la muñeca, cable de carga USB-C, manual de usuario.
ATENCIÓN: *Antes de utilizar el producto, compruebe que el embalaje esté intacto y que contenga todos los componentes. Si algún componente está dañado o falta, póngase en contacto con el vendedor. Retire todos los materiales de embalaje antes del uso.*

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO Y USO PREVISTO
El ventilador de mano es un dispositivo eléctrico portátil diseñado para generar un flujo de aire que ayuda a refrescar al usuario. Gracias a su diseño compacto, resulta cómodo para usar en casa, en el trabajo y durante los viajes. El dispositivo está destinado al uso personal.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- Lea atentamente el manual de usuario antes de utilizar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente para el uso previsto.
- **Mantenga el cabello, la ropa suelta, cordones, cables y otros objetos que puedan quedar atrapados en las piezas giratorias alejados del ventilador en funcionamiento.**
- No exponga el dispositivo durante periodos prolongados a la luz solar directa ni a temperaturas muy altas o bajas.
- Para la carga, utilice un cable USB-C en buen estado y una fuente de alimentación de 5 V compatible con los requisitos del dispositivo. No utilice cables, conectores ni fuentes de alimentación dañados.
- **Si el dispositivo funciona de forma anormal, se calienta excesivamente, emite humo o un olor inusual, apáguelo inmediatamente y deje de utilizarlo.**
- No abra, desmonte, modifique ni repare el dispositivo, salvo para abrir el compartimento de la batería con el fin de sustituirla de acuerdo con este manual. Las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado.
- Apague el dispositivo antes de limpiarlo. Utilice un paño suave y seco. No utilice productos abrasivos ni disolventes y no dirija agua directamente sobre el dispositivo.
- Guarde el producto en un lugar seco y limpio, fuera del alcance de niños y animales.
- El producto no es un juguete. Los niños solo pueden utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

BATERÍA DEL DISPOSITIVO
El dispositivo funciona con una batería recargable. Evite exponer la batería a temperaturas muy bajas o muy altas (inferiores a 0°C / 32°F o superiores a 45°C / 113°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y a la vida útil de la batería.
Evite el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos, ya que podría provocar daños parciales o totales. Utilice la batería únicamente para el uso previsto. **No aplaste ni dañe la batería y no la arroje al fuego, ya que podría provocar un incendio u otros peligros.**
Deposite las baterías usadas o dañadas en un contenedor adecuado destinado a la recogida de baterías. No cargue la batería durante más tiempo del necesario, ya que la sobrecarga puede dañarla. **El uso de un tipo de batería incorrecto puede provocar riesgo de explosión.** No abra ni dañe la batería. Elimínela de acuerdo con las instrucciones y la normativa vigente. **No deje el dispositivo sin supervisión durante la carga.**

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO
1. Ventilador
2. Deslizador ON/OFF con regulación del flujo de aire
3. 4 indicadores LED del nivel de carga de la batería
4. Tapa de la batería
5. Puerto de carga USB-C

<u>INSTRUCCIONES DE USO</u>
ENCENDIDO Y APAGADO
Para encender el ventilador, deslice el control hacia arriba. Para apagar el dispositivo, deslícelo hacia abajo hasta la posición inicial.

REGULACIÓN DEL FLUJO DE AIRE
Deslizar el control hacia arriba aumenta el flujo de aire, mientras que deslizarlo hacia abajo lo reduce. Ajuste el deslizador a la posición deseada para adaptar la intensidad del flujo de aire a sus necesidades.

CARGA
Conecte el ventilador a una fuente de alimentación adecuada de 5 V mediante el cable USB incluido en el set.

El nivel de carga de la batería se indica mediante 4 LED, cada uno de los cuales corresponde aproximadamente al 25 % de la capacidad de la batería. Durante la carga, el siguiente LED parpadea, mientras que los niveles de carga ya alcanzados se indican mediante una luz fija. Cuando los 4 LED permanecen encendidos de forma continua, la batería está completamente cargada.
Una vez finalizada la carga, desconecte el cable de alimentación. Aproximadamente 5 segundos después de desconectarlo, los LED se apagarán.
No deje el dispositivo sin supervisión durante la carga.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

1. Retire la tapa de la batería (Fig. A, punto 4) situada en la base del ventilador. La tapa está fijada mediante tres pestañas. Levántela con cuidado utilizando una herramienta plana.
2. Retire con cuidado la batería. Si es necesario, utilice unos alicates adecuados. La batería está conectada al dispositivo mediante cables terminados en un conector blanco. Desconecte el conector de la toma. A continuación, retire con cuidado los elementos de espuma que estabilizan la batería dentro de la carcasa.
3. Conecte la batería nueva a la toma, vuelva a colocar los elementos de espuma en las mismas posiciones e introduzca cuidadosamente la batería en la carcasa.
4. Vuelva a colocar la tapa de la batería y presiónela hasta que todas las pestañas queden correctamente encajadas.

MARCADO:
ELIMINACIÓN CORRECTA DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS:



El dispositivo está marcado con el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado, de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos al final de su vida útil. El usuario está obligado a entregar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en un punto de recogida designado, donde dichos residuos se someten a un proceso de reciclaje. La recogida selectiva de este tipo de residuos y su tratamiento adecuado contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje correcto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un efecto positivo sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo eliminar de forma segura para el medio ambiente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, el usuario debe ponerse en contacto con las autoridades locales correspondientes, con un punto de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió el equipo.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE LAS BATERÍAS USADAS



De conformidad con el Reglamento (UE) 2023/1542 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las baterías y sus residuos, este producto está marcado con el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado. Este símbolo indica que las baterías utilizadas en este producto no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales, sino que deben tratarse de conformidad con el Reglamento y con la normativa local. Las baterías no deben desecharse junto con los residuos municipales no clasificados. Los usuarios de baterías deben utilizar el sistema de recogida disponible, que permite su devolución, reciclaje y eliminación. En la UE, la recogida y el reciclaje de baterías están sujetos a procedimientos específicos. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de baterías disponibles en su zona, póngase en contacto con las autoridades municipales, el servicio de gestión de residuos o el centro de recogida correspondiente.

Fabricante de la batería: Shenzhen Da Zheng Energy Co., Ltd.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, TelForceOne S.A. declara que el producto cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes de las denominadas Directivas de «Nuevo Enfoque» de la Unión Europea.

FR : NOTICE D'UTILISATION

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que son utilisation vous donnera satisfaction. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement ce mode d'emploi, en accordant une attention particulière aux consignes de sécurité. Conservez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.
Contenu de l'emballage : ventilateur à main, dragonne, câble de charge USB-C, mode d'emploi.
ATTENTION : *Avant d'utiliser le produit, vérifiez que l'emballage est intact et qu'il contient tous les éléments. Si certains éléments sont endommagés ou manquants, contactez le vendeur. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.*

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET UTILISATION PRÉVUE

Le ventilateur à main est un appareil électrique portable conçu pour produire un flux d'air qui aide à rafraîchir l'utilisateur. Grâce à sa conception compacte, il est pratique à utiliser à la maison, au travail et pendant les déplacements. L'appareil est destiné à un usage personnel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour toute consultation ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement conformément à l'usage prévu.
- **Tenez les cheveux, vêtements amples, cordons, câbles et autres objets susceptibles d'être happés par les éléments rotatifs à l'écart du ventilateur en fonctionnement.**
- N'exposez pas l'appareil de manière prolongée à la lumière directe du soleil ni à des températures très élevées ou très basses.
- Pour la charge, utilisez un câble USB-C en bon état et une source d'alimentation 5 V conforme aux exigences de l'appareil. N'utilisez pas de câble, de fiche ou de source d'alimentation endommagés.
- **En cas de fonctionnement anormal, de surchauffe importante, de fumée ou d'odeur inhabituelle, éteignez immédiatement l'appareil et cessez de l'utiliser.**
- N'ouvrez pas, ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas l'appareil, sauf pour ouvrir le compartiment de la batterie afin de la remplacer conformément au présent mode d'emploi. Les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Éteignez l'appareil avant le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants et ne dirigez pas d'eau directement sur l'appareil.
- Conservez le produit dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux.
- Le produit n'est pas un jouet. Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte.
- Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

BATTERIE DE L'APPAREIL

L'appareil est alimenté par une batterie rechargeable. Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 45°C / 113°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie.

Évitez tout contact de la batterie avec des liquides ou des objets métalliques, car cela peut provoquer des dommages partiels ou complets. Utilisez la batterie uniquement conformément à l'usage prévu. **N'écrasez pas et n'endommagez pas la batterie et ne la jetez pas au feu – cela peut provoquer un incendie ou d'autres dangers.**

Déposez toute batterie usagée ou endommagée dans un conteneur approprié destiné à la collecte des batteries. Ne chargez pas la batterie plus longtemps que nécessaire, car une surcharge peut l'endommager. **L'utilisation d'un type de batterie incorrect peut entraîner un risque d'explosion.** N'ouvrez pas et n'endommagez pas la batterie. Éliminez-la conformément aux instructions et à la réglementation en vigueur. **Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Ventilateur
2. Curseur ON/OFF avec réglage du débit d'air
3. 4 voyants LED indiquant le niveau de charge de la batterie
4. Couvercle de la batterie
5. Port de charge USB-C

MODE D'EMPLOI

MISE EN MARCHE ET ARRÊT

Pour allumer le ventilateur, faites glisser le curseur vers le haut. Pour éteindre l'appareil, faites-le glisser vers le bas jusqu'à sa position initiale.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Faire glisser le curseur vers le haut augmente le débit d'air, tandis que le déplacer vers le bas le réduit. Réglez le curseur sur la position souhaitée afin d'adapter l'intensité du flux d'air à vos besoins.

CHARGE

Branchez le ventilateur à une source d'alimentation appropriée de 5 V à l'aide du câble USB fourni avec le produit.
Le niveau de charge de la batterie est indiqué par 4 voyants LED, chacun correspondant à environ 25 % de la capacité de la batterie. Pendant la charge, le voyant LED suivant clignote, tandis que les niveaux de charge déjà atteints sont indiqués par une lumière fixe. Lorsque les 4 voyants LED restent allumés en continu, la batterie est complètement chargée.
Une fois la charge terminée, débranchez le câble d'alimentation. Environ 5 secondes après avoir débranché le câble, les voyants LED s'éteignent.
Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge.

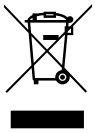
REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

1. Retirez le couvercle de la batterie (Fig. A, point 4) situé à la base du ventilateur. Le couvercle est fixé par trois clips. Soulevez-le délicatement à l'aide d'un outil plat.
2. Retirez délicatement la batterie. Si nécessaire, utilisez une pince adaptée. La batterie est reliée à l'appareil par des fils terminés par un connecteur blanc. Débranchez le connecteur de la prise. Retirez ensuite délicatement les éléments en mousse qui stabilisent la batterie à l'intérieur du boîtier.
3. Branchez la nouvelle batterie à la prise, replacez les éléments en mousse aux mêmes endroits et insérez délicatement la batterie dans le boîtier.

4. Remettez le couvercle de la batterie en place et appuyez dessus jusqu'à ce que tous les clips soient correctement enclenchés.

MARQUAGES :

ÉLIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES :



L'appareil est marqué du symbole d'une poubelle sur roues barrée conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers à la fin de leur durée de vie. L'utilisateur est tenu de remettre les déchets d'équipements électriques et électroniques à un point de collecte désigné où ces déchets sont traités en vue de leur recyclage. La collecte séparée de ce type de déchets ainsi que leur traitement approprié contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage correct des déchets d'équipements électriques et électroniques a un effet positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations sur le lieu et la manière d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques dans le respect de l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, un point de collecte des déchets ou le point de vente où l'équipement a été acheté.

ÉLIMINATION CORRECTE DES BATTERIES USAGÉES



Conformément au règlement (UE) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil relatif aux batteries et aux déchets de batteries, ce produit est marqué du symbole d'une poubelle sur roues barrée. Ce symbole indique que les batteries utilisées dans ce produit ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires, mais doivent être traitées conformément au règlement et aux réglementations locales. Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de batteries doivent utiliser le système de collecte disponible permettant leur retour, leur recyclage et leur élimination. Dans l'Union européenne, la collecte et le recyclage des batteries font l'objet de procédures spécifiques. Pour obtenir davantage d'informations sur les procédures de recyclage des batteries disponibles dans votre région, contactez les autorités municipales locales, le service de gestion des déchets ou le centre de collecte approprié.

Fabricant de la batterie: Shenzhen Da Zheng Energy Co., Ltd.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



Par la présente, TelForceOne S.A. déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives dites « Nouvelle Approche » de l'Union européenne.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, ze szczególnym uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Zestaw zawiera: wentylator ręczny, opaskę na nadgarstek, kabel ładujący USB-C, instrukcję użytkownika.

UWAGA: *Przed użyciem produktu sprawdź, czy opakowanie jest nienaruszone i czy zawiera wszystkie elementy zestawu. Jeśli jakiekolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą. Przed użyciem usuń wszystkie materiały opakowaniowe.*

OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE

Wentylator ręczny to przenośne urządzenie elektryczne służące do wytwarzania strumienia powietrza, który pomaga schłodzić użytkownika. Dzięki kompaktowej konstrukcji jest wygodny w użytkowaniu w domu, w pracy oraz podczas podróży. Urządzenie przeznaczone jest do użytku osobistego.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- **Nie zbliżaj do pracującego wentylatora włosów, luźnej odzieży, sznurków, przewodów ani innych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez wirujące elementy.**
- Nie wystawiaj urządzenia na długotrwałe działanie bezpośredniego światła słonecznego ani bardzo wysokich lub niskich temperatur.
- Do ładowania używaj sprawnego kabla USB-C oraz źródła zasilania 5 V zgodnego z wymaganiami urządzenia. Nie używaj uszkodzonego kabla, wtyczki ani źródła zasilania.
- **W przypadku nietypowego działania urządzenia, nadmiernego nagrzewania, pojawienia się dymu lub nietypowego zapachu natychmiast wyłącz urządzenie i zaprzestań jego użytkowania.**
- Nie otwieraj, nie demontuj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj urządzenia, z wyjątkiem otwarcia komory baterii w celu jej wymiany zgodnie z niniejszą instrukcją. Naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany serwis.

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie. Do czyszczenia używaj miękkiej, suchej ściereczki. Nie stosuj środków ściernych ani rozpuszczalników i nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na urządzenie.
- Przechowuj produkt w suchym i czystym miejscu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

BATERIA W URZĄDZENIU

Urządzenie jest zasilane baterią nadającą się do powtórnego naładowania. Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą wpływać na pojemność i żywotność baterii.
Unikaj kontaktu baterii z płynami i metalowymi przedmiotami, ponieważ może to doprowadzić do jej częściowego lub całkowitego uszkodzenia. Używaj baterii wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. **Nie niszcz, nie uszkadzaj ani nie wrzucaj baterii do ognia – może to spowodować pożar lub inne zagrożenie.**
Zużytą lub uszkodzoną baterię umieść w odpowiednim pojemniku przeznaczonym do zbiórki zużytych baterii. Nie ładuj baterii dłużej, niż jest to konieczne, ponieważ jej przeładowanie może spowodować uszkodzenie. **Zastosowanie baterii niewłaściwego typu może stwarzać ryzyko wybuchu.** Nie otwieraj ani nie uszkadzaj baterii. Utylizuj baterię zgodnie z instrukcją i obowiązującymi przepisami.

BUDOWA URZĄDZENIA

1. Wentylator
2. Suwak ON/OFF z regulacją siły nawiewu
3. 4 diody LED sygnalizujące poziom naładowania baterii
4. Pokrywa baterii
5. Gniazdo ładowania USB-C

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Aby włączyć wentylator, przesuń suwak w górę. Aby wyłączyć urządzenie, przesuń suwak w dół do pozycji wyjściowej.

REGULACJA SIŁY NAWIEWU

Przesuwanie suwaka w górę zwiększa siłę nawiewu, a przesuwanie go w dół ją zmniejsza. Ustaw suwak w wybranej pozycji, aby dopasować intensywność nawiewu do swoich potrzeb.

ŁADOWANIE

Podłącz wentylator do odpowiedniego źródła zasilania 5 V za pomocą przewodu USB dołączonego do zestawu.
Poziom naładowania baterii wskazują 4 diody LED, z których każda odpowiada za około 25% pojemności. Podczas ładowania kolejna dioda miga, a wcześniej naładowane poziomy są sygnalizowane światłem ciągłym. Gdy wszystkie 4 diody świecą światłem ciągłym, bateria jest w pełni naładowana.
Po zakończeniu ładowania odłącz przewód zasilający. Około 5 sekund po odłączeniu przewodu diody LED wyłączą się.
Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas ładowania.

WYMIANA BATERII

1. Zdejmij pokrywę baterii (Rys. A, pkt 4) znajdującą się u podstawy wentylatora. Pokrywa jest zamocowana za pomocą trzech zatrzasków. Delikatnie podważ ją płaskim narzędziem.
2. Ostrożnie wyjmij baterię. W razie potrzeby użyj odpowiednich szczypiec. Bateria jest połączona z urządzeniem za pomocą przewodów zakończonych białym złączem. Odłącz złącze od gniazda. Następnie ostrożnie odklej elementy piankowe stabilizujące baterię wewnątrz obudowy.
3. Podłącz nową baterię do gniazda, umieść elementy piankowe w tych samych miejscach i ostrożnie wsuń baterię do wnętrza obudowy.
4. Załóż pokrywę baterii i dociśnij ją, aż wszystkie zatrzaski prawidłowo się zamocują.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie

człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEJ BATERII



Zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

Wytwórca baterii: Shenzhen Da Zheng Energy Co., Ltd.

Zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej



Niniejszym Telforceone S.A. oświadcza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami dyrektyw tzw. „nowego podejścia” Unii Europejskiej.

UA: ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дякуємо, що обрали наш продукт. Сподіваємося, що його використання буде для вас приємним. Перед використанням продукту уважно прочитайте цю інструкцію користувача, приділяючи особливу увагу правилам безпеки. Збережіть інструкцію для подальшого використання.

Комплектація: ручний вентилятор, ремінець на зап’ястя, зарядний кабель USB-C, інструкція користувача.

УВАГА: *Перед використанням продукту перевірте, чи не пошкоджена упаковка та чи містить вона всі елементи комплекту. Якщо будь-які елементи пошкоджені або відсутні, зверніться до продавця. Перед використанням видаліть усі пакувальні матеріали.*

ОПИС ПРИСТРОЮ ТА ЙОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

Ручний вентилятор — це портативний електричний пристрій, призначений для створення потоку повітря, що допомагає охолодити користувача. Завдяки компактній конструкції він зручний для використання вдома, на роботі та під час подорожей. Пристрій призначений для особистого використання.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед використанням уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Використовуйте продукт лише за призначенням.
- **Не наближайте до працюючого вентилятора волосся, вільний одяг, шнурки, кабелі та інші предмети, які можуть бути затягнуті обертовими частинами.**
- Не піддавайте пристрій тривалому впливу прямого сонячного світла або дуже високих чи низьких температур.
- Для заряджання використовуйте справний кабель USB-C та джерело живлення 5 В, що відповідає вимогам пристрою. Не використовуйте пошкоджений кабель, штекер або джерело живлення.
- **У разі ненормальної роботи пристрою, надмірного нагрівання, появи диму або незвичного запаху негайно вимкніть пристрій і припиніть його використання.**
- Не відкривайте, не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте пристрій, за винятком відкриття батарейного відсіку для заміни батареї відповідно до цієї інструкції. Ремонт повинен виконуватися кваліфікованим персоналом.
- Перед очищенням вимкніть пристрій. Для очищення використовуйте м’яку суху тканину. Не використовуйте абразивні засоби або розчинники та не спрямовуйте воду безпосередньо на пристрій.
- Зберігайте продукт у сухому та чистому місці, недоступному для дітей і тварин.
- Продукт не є іграшкою. Діти можуть користуватися пристроєм лише під наглядом дорослих.
- Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці.

БАТАРЕЯ В ПРИСТРОЇ

Пристрій живиться від акумуляторної батареї. Уникайте впливу на батарею дуже низьких або дуже високих температур (нижче 0°C / 32°F або вище 45°C / 113°F). Екстремальні температури можуть впливати на ємність і термін служби батареї.

Уникайте контакту батареї з рідинами та металевими предметами, оскільки це може призвести до її часткового або повного пошкодження. Використовуйте батарею лише за призначенням. **Не стискайте, не пошкоджуйте батарею та не кидайте її у вогонь – це може спричинити пожежу або іншу небезпеку.**
Використану або пошкоджену батарею помістіть у відповідний контейнер для збору відпрацьованих батарей. Не заряджайте батарею довше, ніж це необхідно, оскільки перезаряджання може її пошкодити. **Використання батареї невідповідного типу може створити ризик вибуху.** Не відкривайте та не пошкоджуйте батарею. Утилізуйте її відповідно до інструкції та чинних норм. **Не залишайте пристрій без нагляду під час заряджання.**

БУДОВА ПРИСТРОЮ

1. Вентилятор
2. Повзунок ON/OFF з регулюванням потоку повітря
3. 4 LED-індикатори рівня заряду батареї
4. Кришка батареї
5. Зарядний порт USB-C

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ

Щоб увімкнути вентилятор, пересуньте повзунок угору. Щоб вимкнути пристрій, пересуньте повзунок униз у початкове положення.

РЕГУЛЮВАННЯ ПОТОКУ ПОВІТРЯ

Переміщення повзунка вгору збільшує потік повітря, а переміщення вниз — зменшує його. Встановіть повзунок у потрібне положення, щоб відрегулювати інтенсивність потоку повітря відповідно до ваших потреб.

ЗАРЯДЖАННЯ

Підключіть вентилятор до відповідного джерела живлення 5 В за допомогою USB-кабелю, що входить до комплекту.
Рівень заряду батареї відображається 4 LED-індикаторами, кожен з яких відповідає приблизно 25 % ємності батареї. Під час заряджання наступний LED-індикатор блимає, а вже досягнуті рівні заряду позначаються постійним світінням. Коли всі 4 LED-індикатори світяться постійно, батарея повністю заряджена.
Після завершення заряджання від'єднайте кабель живлення. Приблизно через 5 секунд після від'єднання кабелю LED-індикатори згаснуть.
Не залишайте пристрій без нагляду під час заряджання.

ЗАМІНА БАТАРЕЇ

1. Зніміть кришку батареї (рис. A, пункт 4), розташовану в нижній частині вентилятора. Кришка закріплена трьома засувками. Обережно підчепіть її плоским інструментом.
2. Обережно вийміть батарею. За потреби використовуйте відповідні щипці. Батарея підключена до пристрою проводами, що закінчуються білим роз'ємом. Від'єднайте роз'єм від гнізда. Потім обережно зніміть пінні елементи, які стабілізують батарею всередині корпусу.
3. Підключіть нову батарею до гнізда, встановіть пінні елементи на ті самі місця та обережно вставте батарею назад у корпус.
4. Встановіть кришку батареї на місце та притисніть її, доки всі засувки належним чином не зафіксуються.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNICKÁ SPECIFIKACE / TECHNISCHE SPEZIFIKATION / ESPECIFICACIÓN TÉCNICA / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA / ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

EN: Input / CZ: Vstup / DE: Eingang / ES: Entrada / FR: Entrée / PL: Wejście / UA: Вхід	5 V ⎓ / 1 A max.
EN: Rated power / CZ: Jmenovitý výkon / DE: Nennleistung / ES: Potencia nominal / FR: Puissance nominale / PL: Moc znamionowa / UA: Номінальна потужність	5 W
EN: Battery / CZ: Baterie / DE: Batterie / ES: Batería / FR: Batterie / PL: Bateria / UA: Батарея	18650 3.7 V ⎓ 2000 mAh, 7.4 Wh
EN: Charging time / CZ: Doba nabíjení / DE: Ladezeit / ES: Tiempo de carga / FR: Temps de charge / PL: Czas ładowania / UA: Час заряджання	1-2 h

EN: Operating time / CZ: Doba provozu / DE: Betriebsdauer / ES: Tiempo de funcionamiento / FR: Autonomie / PL: Czas pracy / UA: Час роботи	max. 3 h
EN: Speed adjustment / CZ: Regulace rychlosti / DE: Geschwindigkeitsregelung / ES: Regulación de velocidad / FR: Réglage de la vitesse / PL: Regulacja prędkości / UA: Регулювання швидкості	EN: 3 levels / CZ: 3 úrovní / DE: 3 Stufen / ES: 3 niveles / FR: 3 niveaux / PL: 3 poziomów / UA: 3 рівнів
EN: Material / CZ: Materiál / DE: Material / ES: Material / FR: Matériau / PL: Materiał / UA: Матеріал	ABS+PP+ALU
EN: Dimensions / CZ: Rozměry / DE: Abmessungen / ES: Dimensiones / FR: Dimensions / PL: Wymiary / UA: Розміри	113 × 55 × 35 mm
EN: Net weight / CZ: Čistá hmotnost / DE: Nettogewicht / ES: Peso neto / FR: Poids net / PL: Waga netto / UA: Вага нетто	100 g



EN: Product packaging can be recycled according to local regulations.
CZ: Obal produktu lze recyklovat v souladu s místními předpisy.
DE: Die Produktverpackung kann gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.
ES: El embalaje del producto se puede reciclar de acuerdo con las normativas locales.
FR: L'emballage du produit peut être recyclé conformément aux réglementations locales.
PL: Opakowanie produktu można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
UA: Упаковка продукту може бути перероблена відповідно до місцевих норм.



EN: Symbol for corrugated cardboard (packaging material)
CZ: Symbol pro vlnitou lepenku (obalový materiál)
DE: Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial)
ES: Símbolo del cartón ondulado (material de embalaje)
FR: Symbole pour le carton ondulé (matériau d'emballage)
PL: Symbol oznaczający tekturę falistą (materiał opakowania)
UA: Символ для гофрованого картону (пакувальний матеріал)



EN: Read the user manual.
CZ: Seznamte se s návodem pro uživatele.
DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch.
ES: Lea el manual del usuario.
FR: Lisez le guide de l'utilisateur.
PL: Zapoznaj się z instrukcją użytkownika.
UA: Ознайомтеся з інструкцією користувача.

Producer/Výrobce/Produzent/Productor/Producteur/Producent/Продюсер:

Telforceone S.A.
Ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Poland/Polsko/Polen/Polonia/Pologne/Polska/Польща
Email: kontakt@forever.eu

Tel: (+48) 71 327 20 00

Made in China/Vyrobeno v Číně/In China hergestellt/Hecho en china/Fabriqué en Chine/Wyprodukowano w Chinach/Зроблено в Китаї

SCAN FOR INSTRUCTIONS IN MORE LANGUAGES: BG/CZ/DE/EE/EN/ES/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/SK/SL/SR/SV/UA

